

## Hướng dẫn điền Biểu mẫu Tái cấp Chứng nhận Hàng năm của Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ (FFC Mẫu 5648)

### Trang 1: Giới thiệu về Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ

Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ (Affordable Connectivity Program, ACP) là chương trình của chính phủ liên bang cung cấp một khoản chiết khấu dịch vụ Internet hàng tháng trị giá \$30 cho hộ gia đình không phải Người bộ lạc và \$75 cho hộ gia đình là Người bộ lạc. Ngoài ra, nếu được áp dụng theo quy định của các công ty cung cấp Internet tham gia chương trình, những khách hàng thu nhập thấp đủ điều kiện còn nhận được ưu đãi một lần cho một thiết bị được kết nối. Chương trình ACP mang đến một khoản chiết khấu Internet hàng tháng và phúc lợi một lần cho một thiết bị kết nối cho mỗi hộ gia đình.

### Quy tắc

Nếu quý vị đủ điều kiện, hộ gia đình quý vị có thể nhận mức phúc lợi ACP hàng tháng lên đến \$30 để trang trải chi phí dịch vụ Internet và đến \$75 nếu quý vị sinh sống tại các vùng đất thuộc Bộ lạc đủ điều kiện. Thông qua chương trình này, công ty cung cấp Internet của quý vị còn có thể đề xuất phúc lợi một lần dành cho thiết bị kết nối Internet với mức tối đa là \$100 cho máy tính để bàn, máy tính bảng hoặc máy tích xách tay; trong đó khoản đồng chi trả bắt buộc sẽ nhiều hơn \$10 nhưng ít hơn \$50.

Hộ gia đình quý vị không thể nhận phúc lợi ACP từ nhiều hơn một công ty cung cấp dịch vụ. Quý vị chỉ được nhận một phúc lợi ACP cho mỗi hộ gia đình, **không phải cho mỗi người**.

Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ tách biệt với Chương trình Hỗ trợ Cứu cánh của Ủy ban Truyền thông Liên Bang (Federal Communications Commission, FCC). Nếu hộ gia đình quý vị đủ điều kiện tham gia cả hai chương trình, quý vị có thể nộp đơn và nhận cả hai loại phúc lợi cho cùng một dịch vụ hoặc dịch vụ khác nhau. Chẳng hạn như quý vị có thể nộp đơn nhận phúc lợi Hỗ trợ Cứu cánh cho một dịch vụ di động và nộp đơn nhận phúc lợi ACP cho dịch vụ Internet đến nhà quý vị. Quý vị cũng có thể nộp đơn nhận phúc lợi Hỗ trợ Cứu cánh và ACP cho một dịch vụ Internet từ cùng một công ty.

Nếu quý vị không còn đủ điều kiện nhận phúc lợi ACP (ví dụ như thu nhập của quý vị vượt quá ngưỡng thu nhập hay quý vị không còn tham gia vào chương trình phúc lợi hội đủ điều kiện), quý vị phải thông báo cho công ty Internet tham gia ACP của quý vị hay quản trị viên của ACP trong vòng 30 ngày.

Lưu ý: Công ty cung cấp Internet cũng phải đáp ứng một số tiêu chí nhất định để được tham gia ACP. Hãy kiểm tra với công ty cung cấp Internet của quý vị để xem họ có tham gia không. Nếu quý vị đang tìm một công ty cung cấp Internet, vui lòng truy cập [Công ty Gần Tôi](#) để tìm công ty cung cấp Internet tham gia chương trình ở khu vực của quý vị.

### Như thế nào là hộ gia đình?

Hộ gia đình là một nhóm người sống cùng nhau và cùng chia sẻ thu nhập và chi phí (kể cả nếu họ không có quan hệ ruột thịt). Nếu hộ gia đình quý vị có nhiều hơn một người tham gia ACP, tức là quý vị đã vi phạm quy tắc của FCC và sẽ bị mất phúc lợi. Nếu quý vị đã từng thực hiện phiếu trả lời về một phúc lợi cho mỗi hộ gia đình, thì không cần thực hiện phiếu khác nhằm được tái cấp chứng nhận, trừ phi có thay đổi trong việc mỗi hộ gia đình chỉ nhận một phúc lợi.

### Không cho người khác hưởng phúc lợi của quý vị

Phúc lợi ACP là không thể chuyển nhượng. Quý vị không được nhường phúc lợi của mình cho một người khác, kể cả nếu người đó đủ điều kiện tham gia ACP.

### Hãy trả lời thành thực vào biểu mẫu này

Quý vị phải cung cấp thông tin chính xác và đúng đắn ở biểu mẫu này và tất cả các biểu mẫu hay bảng câu hỏi liên quan của ACP. Nếu quý vị cung cấp thông tin sai lệch hay gian dối, quý vị sẽ mất phúc lợi của mình (ví dụ như không được đăng ký hay bị cấm tham gia chương trình) và chính phủ Hoa Kỳ có thể thực hiện hành động pháp lý chống lại quý vị. Điều này có thể bao gồm (nhưng không giới hạn ở) nộp phạt hoặc phạt tù.

### Quý vị có thể cần xuất trình các giấy tờ khác

Nếu Quản trị viên của ACP không thể xác nhận rằng quý vị hoặc người trong hộ gia đình quý vị đủ điều kiện bằng cách kiểm tra các nguồn tài nguyên điện tử có sẵn (bao gồm cơ sở dữ liệu về tính đủ điều kiện cho các đối tác cơ quan chính phủ của FCC), quý vị có thể cần cung cấp các giấy tờ bổ sung. Chẳng hạn như quý vị có thể cần cung cấp giấy tờ chính thức có khả năng chứng minh sự tham gia của quý vị trong một chương trình hỗ trợ đủ điều kiện của chính phủ, thu nhập của quý vị hay danh tính của quý vị. Vui lòng cung cấp bản sao giấy tờ chứng minh khi nộp hồ sơ để giúp đẩy nhanh thời gian xử lý.

### Cách thức Tái cấp Chứng nhận

Để đăng ký tái cấp chứng nhận đủ điều kiện nhận phúc lợi từ Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ, hãy điền các phần bắt buộc của biểu mẫu này, ký nháy mọi tuyên bố thỏa thuận và ký tên vào trang 6. Quý vị cũng có thể đăng ký tái cấp chứng nhận trực tuyến tại [AffordableConnectivity.gov](https://AffordableConnectivity.gov) để được xử lý nhanh nhất.

Gửi mẫu này đến địa chỉ:

**USAC**

**ACP Support Center**

**P.O. Box 9100**

**Wilkes-Barre, PA 18773**

### Trang 2: Thông tin của Quý vị

Mọi trường là bắt buộc trừ khi có chỉ định khác. Chỉ dùng CHỮ IN HOA và mực đen để điền mẫu này.

- Họ tên pháp lý đầy đủ của quý vị là gì?** Nhập tên của quý vị ở dòng đầu tiên, tên đệm (không bắt buộc) ở nhóm ô đầu tiên của dòng thứ hai và họ ở dòng thứ ba. Ghi bất kỳ tên hậu tố nào (không bắt buộc) ở nhóm ô thứ hai của dòng thứ hai. Vui lòng dùng họ tên pháp lý đầy đủ mà quý vị dùng cho các giấy tờ chính thức. Không sử dụng biệt danh.
- Số điện thoại của quý vị là gì?** Nếu quý vị có số điện thoại, hãy nhập số đó vào đây.
- Ngày sinh của quý vị là khi nào?** Nhập theo thứ tự tháng, ngày, năm sinh.
- Địa chỉ email của quý vị là gì?** Nếu quý vị có địa chỉ email, hãy nhập vào đây. Chúng tôi khuyến khích quý vị cung cấp địa chỉ email để Công ty Quản lý Dịch vụ Phổ cập (Universal Service Administrative Company, USAC) có thể gửi các cập nhật trạng thái tái cấp chứng nhận của quý vị.
- Xác nhận Danh tính.** Vui lòng chọn một trong các cách sau để xác nhận danh tính của quý vị.
  - Bốn chữ số cuối trong Số An sinh Xã hội (SSN4) của quý vị là gì?** Nếu quý vị đã cung cấp Số An sinh Xã hội trong đơn đăng ký, vui lòng đánh dấu chọn ô bên trái tiểu mục này và

nhập bốn chữ số cuối trong Số An sinh Xã hội (SSN4) của quý vị vào chỗ trống ngay phía dưới. Nếu quý vị chưa cung cấp Số An Sinh Xã hội hoặc ID Bộ lạc khi ghi danh, vui lòng điền 0000 ở chỗ trống ngay phía dưới.

#### **HOẶC**

- b. Số Chứng minh Bộ lạc.** Nếu quý vị đã cung cấp Số Chứng minh Bộ lạc khi ghi danh, vui lòng chọn ô bên trái tiêu mục này và nhập số đó ở chỗ trống ngay phía dưới.

### **Trang 3: Thông tin của Quý vị (Tiếp)**

6. **Địa chỉ nhà của quý vị là gì?** Nhập địa chỉ nhà của quý vị. Đây là địa chỉ mà quý vị sẽ nhận dịch vụ và không được là Hòm thư Bưu chính. Địa chỉ cần có số và tên đường ở dòng đầu tiên, số chung cư hoặc số căn hộ (nếu có) ở dòng thứ hai của nhóm ô đầu tiên, tên thành phố ở dòng thứ hai của nhóm ô thứ hai, chữ viết tắt cho tiểu bang ở dòng thứ ba của nhóm ô đầu tiên và mã bưu chính ở dòng thứ ba của nhóm ô thứ hai. Nếu quý vị chuyển nhà, quý vị phải cập nhật địa chỉ của quý vị cho công ty cung cấp Internet trong vòng 30 ngày.
7. **Đây có phải là địa chỉ tạm thời của quý vị?** Chọn có hoặc không.
8. **Nếu quý vị sống ở vùng đất thuộc Bộ lạc đủ điều kiện**, chọn ô ở câu hỏi 8. Theo quy tắc của ACP, vùng đất thuộc Bộ lạc bao gồm bất kỳ khu bảo tồn của bộ lạc Da đỏ, khu định cư của người da đỏ Pueblo hay khu định cư của Người da đỏ gần khu vực đô thị đã được liên bang công nhận, bao gồm các khu bảo tồn trước đây ở Oklahoma; vùng Alaska Bản địa được thành lập theo Đạo luật Giải quyết Khiếu nại của Người Alaska Bản địa (85 Quy chế 688); đất được phân cho Người da đỏ; Quê hương của người Hawaii – khu vực tín quỹ của tiểu bang Hawaii dành cho người Hawaii Bản địa được thành lập theo Đạo luật Ủy ban Nhà ở của Hawaii năm 1920 (Ngày 9 tháng 7 năm 1921, 42 Quy chế 108 và những điều sau đã được sửa đổi); và bất kỳ phần đất nào được FCC chỉ định tuân theo quy trình chỉ định trong quy tắc chương trình Hỗ trợ Cứu cánh của FCC. Bản đồ vùng đất thuộc bộ lạc đủ điều kiện có sẵn trên trang web của USAC: [https://www.affordableconnectivity.gov/wp-content/uploads/acp/documents/fcc\\_tribal\\_lands\\_map.pdf](https://www.affordableconnectivity.gov/wp-content/uploads/acp/documents/fcc_tribal_lands_map.pdf)
9. **Địa chỉ gửi thư của quý vị là gì?** Vui lòng chỉ nhập địa chỉ gửi thư nếu khác địa chỉ nhà. Địa chỉ cần có số và tên đường ở dòng đầu tiên, số chung cư hoặc số căn hộ (nếu có) ở dòng thứ hai của nhóm ô đầu tiên, tên thành phố ở dòng thứ hai của nhóm ô thứ hai, chữ viết tắt cho tiểu bang ở dòng thứ ba của nhóm ô đầu tiên và mã bưu chính ở dòng thứ ba của nhóm ô thứ hai.

### **Trang 4. Đủ điều kiện nhận phúc lợi ACP**

Điền phần này để thể hiện rằng quý vị, người phụ thuộc của quý vị hoặc người khác trong hộ gia đình quý vị tiếp tục đủ điều kiện nhận phúc lợi ACP. Quý vị có thể đủ điều kiện thông qua một số chương trình hỗ trợ của chính phủ cụ thể hoặc nhờ thu nhập của quý vị (quý vị không cần phải đủ điều kiện cho cả hai). **Nếu được yêu cầu đăng ký tái cấp chứng nhận, quý vị sẽ nhận được một văn bản thông báo từ Trung tâm Hỗ trợ ACP của USAC và phải đăng ký tái cấp chứng nhận trong vòng 60 ngày, nếu không quý vị sẽ mất phúc lợi ACP của mình.** Nếu được yêu cầu cung cấp bằng chứng quý vị đủ điều kiện, thư yêu cầu sẽ làm rõ các thông tin hoặc giấy tờ mà quý vị cần gửi đi.

10. **Đủ điều kiện Thông qua một Chương trình Hỗ trợ của Chính phủ.** Chọn ô bên cạnh tất cả các chương trình mà quý vị hoặc người trong hộ gia đình quý vị tham gia:
  - a. Chương trình Phụ cấp Dinh dưỡng (SNAP, còn gọi là “Tem phiếu Thực phẩm”)
  - b. Thu nhập An sinh Bổ sung (Supplemental Security Income, SSI)
  - c. Medicaid
  - d. Hỗ trợ Nhà ở do Chính phủ cấp của Liên bang (Federal Public Housing Assistance, FPHA) (bao gồm Phiếu Lựa chọn Gia cư (Housing Choice Voucher, HCV) (Các Phiếu thuộc Phần 8),

Hỗ trợ Thuê nhà theo Dự án (Project-Based Rental Assistance, PBRA)/202/811, Chương trình Nhà ở do Chính phủ cấp và Nhà ở Giá rẻ cho người Da đỏ, người Alaska Bản địa hoặc người Hawaii Bản địa).

- e. Chương trình Hưu bổng cho Cựu chiến binh hay Phúc lợi dành cho Người sống sót
- f. Chương trình Chính phủ Trợ giúp Tiền học của Liên bang cho năm hiện tại
- g. Chương trình Phụ cấp Dinh dưỡng Đặc biệt cho Phụ nữ, Trẻ em và Trẻ sơ sinh (WIC)
- h. Chương trình Bữa trưa Miễn phí hay Giảm giá hoặc Chương trình Bữa sáng tại Trường, hay học tập tại trường tham gia Khoản hội Đủ điều kiện Cộng đồng (Community Eligibility Provision). Nếu quý vị chọn phương án này, vui lòng nhập tên trường, khu học chánh và tiểu bang.

Chương trình Dành riêng cho Bộ lạc

- i. Hỗ trợ Chung từ Văn phòng Sự vụ Người Mỹ da đỏ (Bureau of Indian Affairs, BIA)
- j. Phụ cấp Tạm thời đối với các Gia đình gặp Khó khăn trong Bộ lạc (Tribal Temporary Assistance for Needy Families, TANF cho Bộ lạc)
- k. Chương trình Phân phối Thực phẩm ở Khu bảo tồn Người da đỏ (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR)
- l. Khởi đầu Sớm dành cho Bộ lạc (Tribal Head Start) (chỉ dành cho hộ gia đình đáp ứng tiêu chuẩn đủ điều kiện thu nhập)

**HOẶC**

#### **Trang 5. Đủ điều kiện nhận phúc lợi ACP (Tiếp)**

**Đủ điều kiện Nhờ Thu nhập Hộ gia đình:** Nếu quý vị đủ điều kiện nhận phúc lợi ACP nhờ thu nhập hộ gia đình, hãy hoàn thành câu hỏi 11 và 12. Quý vị đủ điều kiện nhờ thu nhập nếu thu nhập của quý vị ở hoặc dưới mức 200% theo Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang (Federal Poverty Guidelines). Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang thường được cập nhật vào cuối tháng 1 hàng năm.

- 11. **Tính cả quý vị, có bao nhiêu người sống trong hộ gia đình quý vị?** Chọn ô bên cạnh số thích hợp.
- 12. **Thu nhập của quý vị có bằng hoặc ít hơn mức được nêu trên biểu mẫu đăng ký tái cấp chứng nhận cho tiểu bang và quy mô hộ gia đình quý vị không?** Để tìm ngưỡng thu nhập của tiểu bang, dò theo dòng đối diện số người trong hộ gia đình quý vị để tìm giới hạn thu nhập của ACP. Chọn “có” hoặc “không” để thể hiện thu nhập của quý vị bằng hoặc dưới con số được nêu. Cột đầu tiên là cho hộ gia đình ở 48 tiểu bang, DC và vùng lãnh thổ. Cột thứ hai là giới hạn thu nhập cho Alaska và cột thứ ba là cho Hawaii.

#### **Trang 6: Thỏa thuận và Chữ ký**

Ký nháy bên cạnh từng ô để đồng ý với tuyên bố tương ứng, đồng thời ký tên và ghi ngày trên biểu mẫu. **Nếu quý vị không ký nháy vào từng tuyên bố, mẫu đăng ký tái cấp chứng nhận của quý vị sẽ bị coi là chưa hoàn thành, và quý vị sẽ mất phúc lợi ACP nếu không gửi đi mẫu hoàn chỉnh trước khi hết hạn.**

Tuân thủ hình phạt về tội khai man, tôi đồng ý với những tuyên bố sau:

- 13. Tôi (hoặc người phụ thuộc của tôi hay người khác trong hộ gia đình) hiện nhận phúc lợi từ (các) chương trình của chính phủ được liệt kê ở biểu mẫu này hoặc thu nhập hộ gia đình hàng năm của tôi bằng hoặc dưới mức 200% theo Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang (số tiền được nêu ở bảng Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang trên biểu mẫu này).

14. Tôi đồng ý rằng nếu tôi chuyển nhà, tôi sẽ báo địa chỉ mới cho công ty cung cấp Internet trong vòng 30 ngày.
15. Tôi hiểu rằng tôi phải thông báo cho công ty cung cấp Internet trong vòng 30 ngày nếu tôi không còn đủ điều kiện nhận phúc lợi ACP, bao gồm:
  - 1) Tôi, hoặc người trong hộ gia đình đủ điều kiện, không còn đủ điều kiện thông qua một chương trình của chính phủ hay nhờ thu nhập.
  - 2) Tôi hoặc một người trong hộ gia đình nhận được nhiều hơn một phúc lợi ACP.
16. Tôi biết rằng hộ gia đình tôi chỉ có thể nhận một phúc lợi ACP và theo những gì tôi được biết, hộ gia đình tôi không nhận nhiều hơn một phúc lợi ACP. Tôi hiểu rằng tôi chỉ có thể nhận một thiết bị được kết nối (máy tính bàn, máy tính xách tay hoặc máy tính bảng) qua ACP, kể cả trong trường hợp tôi thay công ty tham gia ACP.
17. Tôi đồng ý rằng mọi thông tin mà tôi cung cấp ở biểu mẫu này có thể được thu thập, sử dụng, chia sẻ hoặc lưu giữ cho mục đích nộp hồ sơ và/hoặc nhận phúc lợi ACP. Tôi hiểu rằng nếu thông tin này không được cung cấp cho Quản trị viên Chương trình, tôi sẽ không thể nhận được phúc lợi ACP. Nếu luật pháp của tiểu bang hay chính quyền Bộ lạc yêu cầu, tôi đồng ý cho tiểu bang hay chính quyền Bộ lạc chia sẻ với Quản trị viên của ACP thông tin về phúc lợi của tôi cho một chương trình đủ điều kiện. Thông tin được tiểu bang hay chính quyền Bộ lạc chia sẻ sẽ chỉ được dùng để giúp xác định xem tôi có thể được nhận phúc lợi ACP không.
18. Với hộ gia đình của mình, tôi xác nhận và hiểu rằng ACP là một khoản trợ cấp của chính phủ liên bang để giảm hóa đơn dịch vụ truy cập Internet băng thông rộng của tôi, đồng thời khi kết thúc chương trình, hộ gia đình tôi sẽ phải tuân theo mức giá chung không có ưu đãi, điều khoản và điều kiện của công ty cung cấp Internet nếu hộ gia đình tôi tiếp tục đăng ký dịch vụ.
19. Mọi câu trả lời và tuyên bố mà tôi đưa ra ở biểu mẫu này là đúng sự thật và chính xác theo những gì tôi được biết.
20. Tôi biết rằng việc cố tình đưa thông tin sai lệch hay gian dối để nhận phúc lợi ACP sẽ bị pháp luật trừng phạt và có thể dẫn đến bị phạt tiền, phạt tù, không được đăng ký hay bị cấm tham gia chương trình.  
*Chứng nhận dưới đây áp dụng cho tất cả khách hàng và là bắt buộc để xử lý biểu mẫu đăng ký tái cấp chứng nhận của quý vị.*
21. Tôi đã thành thật về việc tôi có phải cư dân sống ở vùng đất thuộc Bộ lạc như được định nghĩa ở phần “Thông tin của Quý vị” của biểu mẫu này.
22. **Chữ ký:** Vui lòng ký tên vào biểu mẫu.
23. **Ngày Hôm nay:** Ghi ngày hôm nay:

### **Trang 7: Thông tin của Người đại diện và Tuyên bố về Đạo luật Quyền riêng tư**

Chỉ trả lời nếu người đại diện nộp biểu mẫu này. Người đại diện giúp khách hàng nộp hồ sơ (như đại lý công ty cung cấp Internet, đối tác của tiểu bang và Bộ lạc, v.v.) bắt buộc phải đăng ký trên Cơ sở dữ liệu về Trách nhiệm giải trình của Người đại diện và điền số ID Người đại diện của mình ở phần này.

24. **Số ID Người đại diện của quý vị là gì?** Người đại diện nộp biểu mẫu này phải nhập số ID Người đại diện đã được đăng ký trên Cơ sở dữ liệu về Trách nhiệm giải trình của Người đại diện.

Khi cung cấp số điện thoại, quý vị đồng ý cho phép USAC liên hệ với quý vị theo số điện thoại đó bằng tin nhắn thoại hoặc tin nhắn nhân tạo hay đã được ghi trước để gửi quý vị những lời nhắc và cập nhật quan trọng về phúc lợi ACP của quý vị. Mức phí tin nhắn và dữ liệu được áp dụng với tin nhắn văn bản. Soạn tin “STOP” để ngừng nhận tin nhắn.

**Nếu có bất kỳ câu hỏi gì, hãy liên hệ với Công ty Quản lý Dịch vụ Phổ cập**

Website: [AffordableConnectivity.gov](https://AffordableConnectivity.gov)

Số điện thoại: Gọi Trung tâm Hỗ trợ ACP theo số 1-877-384-2575

Email: [ACPSupport@usac.org](mailto:ACPSupport@usac.org)

### **ACP Bảo vệ Khách hàng Như thế nào?**

#### **Các quy tắc bảo vệ người nhận phúc lợi Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ thông qua:**

- Cho phép khách hàng chọn chương trình dịch vụ đáp ứng tốt nhất nhu cầu của họ (bao gồm chương trình khách hàng có thể đang dùng);
- Đảm bảo khách hàng có khả năng tiếp cận dịch vụ Internet được hỗ trợ bất kể trạng thái tín dụng của họ;
- Cấm các công ty loại trừ khách hàng có số dư quá hạn hay nợ trước đó không được tham gia chương trình;
- Ngăn không để khách hàng bị ép buộc phải tham gia các gói đắt hơn hoặc chất lượng thấp hơn để có thể nhận được phúc lợi ACP;
- Giảm khả năng xảy ra việc khách hàng không lường trước được chi phí phải trả hay các tổn hại tài chính khác;
- Cho phép người nhận phúc lợi ACP chuyển công ty hay chuyển gói cung cấp dịch vụ Internet; và
- Cung cấp quy trình FCC chuyên biệt để khiếu nại về ACP tại <https://consumercomplaints.fcc.gov>.

### **Tuyên bố về Đạo luật Quyền riêng tư**

**Tuyên bố về Đạo luật Quyền riêng tư này giải thích cách chúng tôi sẽ dùng thông tin cá nhân mà quý vị đã điền vào biểu mẫu này.**

Đạo luật Quyền riêng tư là luật yêu cầu Ủy ban Truyền thông Liên bang (FCC) và Công ty Quản lý Dịch vụ Phổ cập (USAC) giải thích lý do tại sao chúng tôi lại hỏi thông tin cá nhân của mọi người, cũng như chúng tôi sẽ làm gì sau khi thu thập thông tin này.

**Thẩm quyền:** 47 U.S.C. §254; 47 U.S.C. §1752; 47 CFR Phần 54, Phần phụ E và R.

**Mục đích:** Chúng tôi thu thập thông tin cá nhân này để có thể xác thực danh tính của quý vị và xác nhận rằng quý vị đủ điều kiện tham gia chương trình Hỗ trợ Cứu cánh hay các chương trình tương tự có dùng thu nhập hoặc sự tham gia của khách hàng vào một số chương trình phúc lợi nhất định của chính phủ làm tiêu chí đủ điều kiện, như Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ. Chúng tôi truy cập, duy trì và dùng thông tin của quý vị theo cách được mô tả trong Thông báo về Hệ thống Hồ sơ của chương trình Hỗ trợ Cứu cánh (Lifeline System of Records Notice, SORN), FCC/WCB-1 và SORN của Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ (trước đây gọi là SORN của Chương trình Phúc lợi Băng thông rộng Khẩn cấp (Emergency Broadband Benefit Program)), FCC/WCB-3, cả hai đều có sẵn trên <https://www.fcc.gov/managing-director/privacy-transparency/privacy-act-information#systems/>.

**Sử dụng Thường xuyên:** Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân mà quý vị điền vào biểu mẫu này với các bên khác để phục vụ một số mục đích cụ thể, chẳng hạn như:

- Với các nhà thầu giúp đỡ chúng tôi triển khai chương trình Hỗ trợ Cứu cánh và các chương trình tương tự có dùng thu nhập hoặc sự tham gia của khách hàng vào một số chương trình phúc lợi chính phủ nhất định làm tiêu chí đủ điều kiện, như Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ.
- Với các cơ quan chính phủ liên bang và tiểu bang, cơ quan Bộ lạc để giúp chúng tôi xác định tính đủ điều kiện của quý vị cho chương trình Hỗ trợ Cứu cánh hay các chương trình tương tự có dùng thu nhập hoặc

sự tham gia của khách hàng vào một số chương trình phúc lợi chính phủ nhất định làm tiêu chí đủ điều kiện, như Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ;

- Với các công ty viễn thông và nhà cung cấp băng thông rộng có cung cấp dịch vụ Hỗ trợ Cứu cánh và dịch vụ thuộc các chương trình tương tự có dùng thu nhập hoặc sự tham gia của khách hàng vào một số chương trình phúc lợi liên bang nhất định làm tiêu chí đủ điều kiện, như Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ;
- Với các cơ quan liên bang khác hoặc các cơ quan hành chính hay xét xử khác mà FCC được yêu cầu trình diện;
- Với các cơ quan, tổ chức và cá nhân liên quan khi FCC nghi ngờ hay đã xác nhận rằng có vi phạm thông tin xảy ra; và
- Với cơ quan hành pháp và các cán bộ khác đang điều tra vi phạm tiềm ẩn với quy tắc của chương trình Hỗ trợ Cứu cánh và các chương trình khác.

Một danh sách hoàn chỉnh gồm các cách chúng tôi có thể dùng thông tin của quý vị được công bố trên SORN của chương trình Hỗ trợ Cứu cánh và Chương trình Kết nối Internet Giá rẻ (trước đây gọi là SORN của Chương trình Phúc lợi Băng thông rộng Khẩn cấp) được mô tả ở đoạn “Mục đích” thuộc tuyên bố này.

**Tiết lộ thông tin:** Quý vị không bắt buộc phải cung cấp thông tin mà chúng tôi yêu cầu, nhưng nếu quý vị không làm vậy, quý vị sẽ không đủ điều kiện nhận dịch vụ Hỗ trợ Cứu cánh theo mục 47 C.F.R. Phần 54, Phần phụ E của quy định Chương trình Hỗ trợ Cứu cánh, hay phúc lợi theo mục 47 C.F.R. Phần 54, Phần phụ R.